

**Markscheme
Barème de notation
Esquema de calificación**

May / Mai / Mayo 2015

Spanish / Espagnol / Español B

**Higher level
Niveau supérieur
Nivel superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

8 pages/páginas

This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.

Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.

Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro de evaluación del IB.

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprendible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéransse a las instrucciones para los examinadores).

- One mark is allocated per question unless otherwise indicated.
- Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.
- Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.

Texto A — Disputa sobre el origen del dulce de leche

1. (producto) típico
2. incierto
3. gastronómico
4. (como una manera de) consumir la leche y el azúcar (alimentos que les eran prohibidos)
5. Uruguay y Argentina (*en cualquier orden*)
6. (solicitó que) se lo declarara patrimonio gastronómico de la región del Río de la Plata
7. ambos países / los dos / Uruguay y Argentina
8. argumentaciones
9. patrimonio (común)
10. bienes

Texto A: [10]

Texto B — Los refrescos te refrescan...

11. E, G, H (*en cualquier orden*) **[3]**
12. desalentar el consumo (de este tipo de bebidas) / poner un impuesto (a las bebidas endulzadas) / prohibir la venta (de refrescos tamaño extra grande)
13. (la) educación comienza
14. efectos muy lamentables en la salud
15. deterioro (de la dentadura)
16. piedras (en los riñones)
17. (padecer) osteoporosis
18. pubertad prematura / problemas reproductivos
19. C

Texto B: [11]

Texto C — Pantallas Amigas

- 20. cansancio
- 21. experiencia
- 22. interpretación
- 23. aunque
- 24. porque
- 25. por lo tanto

NOTA: Para la justificación de las preguntas 26 a 29, permitir solo la cita como viene dada, posiblemente con dos palabras adicionales, siempre que no alteren sustancialmente el sentido. Tanto la respuesta de verdadero / falso como la cita deben ser correctas para conseguir el punto.

- 26. Verdadero – supongamos (que Clara saca una foto de su novio)
- 27. Falso – (para él es una) humillación
- 28. Verdadero – nos hace falta aprender a respetar (a las demás personas)
- 29. Falso – tiene propiedad compartida / nos pertenece (a todas las personas del planeta)
- 30. importantes para los demás
- 31. (el derecho a) ser personas diferentes e igualmente valiosas
- 32. las relaciones (humanas o inhumanas que establecemos)

Texto C: [13]

Texto D — El pueblo en la cara

- 33. (i) qué sé yo (!) (Lejos)
- 34. sentía vergüenza (por ser de pueblo y que los profesores me preguntasen)
- 35. (sin) indagar antes (si yo era de pueblo o de ciudad)
- 36. (me causaba) mortificación
- 37. (de forma) despectiva
- 38. (que yo) no lograba demostrar que los ángulos de un triángulo equivalen a dos rectos

NOTA: Para la justificación de las preguntas 39 a 42, permitir solo la cita como viene dada, posiblemente con dos palabras adicionales, siempre que no alteren sustancialmente el sentido. Tanto la respuesta de verdadero / falso como la cita deben ser correctas para conseguir el punto.

- 39. Verdadero – (se me hacía una) desgracia
- 40. Falso – (los espárragos) (brotan) más fuertes (echándoles porquería de caballo)
- 41. Falso – me menospreciaban / (y) se reían de mí
- 42. Verdadero – (Y toda) mi ilusión consistía en confundirme con los muchachos de ciudad / carecer de un pueblo que parecía que le marcaba a uno / le marcaba a uno (como al ganado) hasta la muerte
- 43. mozos
- 44. trabajos (tan rudos) (en el Canal de Panamá)
- 45. (las) radios (Philips)
- 46. cualquiera
- 47. (al) cerdo
- 48. C

Texto D: [16]

Texto E — Cine › Metegol

49. C, D, F (*en cualquier orden*)

[3]

50. D

51. E

52. F

53. I

54. no es una película que me volviera loco
No se acepta únicamente “me volviera loco”.

55. (disfruté muchísimo de su) visión y (del) humor (que manejó el guión)
Se necesitan ambos elementos para obtener el punto.

56. C

Texto E: [10]

Total: [60]